



**DIREZIONE E REDAZIONE**

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo

**Pubblicazione Mensile**

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

## SOMMARIO

### PARTE PRIMA

#### ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

#### FIRST PART

#### LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

- X LAW No. 32 of 25 February 1971 — *Amendment to Law No. 6 of 31 December 1969 on Pensions and gratuities for the Members of the Armed Forces and Para-Military Organisations.* Pag. 417
- ✓ LAW No. 33 of 25 February 1971 — *Measures for the General Welfare of the Armed Forces Pensions.* » 418
- ✓ LAW No. 34 of 1 March 1971 — *Establishment National Park Agency.* » 419
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 3 Aprile 1971, n. 96 — *Collocamento in Pensione del Ten. Col. Omar Abdulle Hagi delle Forze di Polizia.* » 423

- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 4 Aprile 1971, n. 97  
— *Nomina del Sig. Abdullahi Hagi Abdurahman a Direttore Generale del Ministero della Giustizia, AA. RR. e Lavoro* Pag. 424
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 10 Aprile 1971, n. 98  
— *Nomina del Ten. Col. Abdinur Iusuf Ahmed a Sostituto Procuratore Generale della Corte per la Sicurezza Nazionale.* » 425
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AA. RR. E LAVORO 28 Marzo 1971, n. 99  
— *Trasferimento Cancelliere Ali Hussen Mohamed.* » 425
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AA. RR. E LAVORO 6 Aprile 1971, n. 100  
— *Revoca del provvedimento di sospensione cautelare dal Servizio del Cancelliere Iusuf Ibrahim Nur,* » 426
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI 10 Marzo 1971, n. 101 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ali Mohamed Nur.* » 427
- DECREE OF THE SECRETARY OF STATE FOR RURAL DEVELOPMENT & LIVESTOCK No. 102 of 1 March 1971 — *Declaring Certain Areas as grazing reserve.* » 429
- ERRATA CORRIGE — *Legge n. 30 del 12 Aprile 1971, pubblicata sul Bollettino Ufficiale Suppl. n. 3 al n. 4 del 14 Aprile 1971.* » 430

---

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

---

- SOCIETA' PRODOTTI ALIMENTARI SOPRAL —  
*Avviso di Convocazione Assemblea Generale Ordinaria. (58)* » 430

**PARTE PRIMA**

**ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI**

**FIRST PART**

**LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS**

LAW No. 32 of 25 February, 1971.

Amendment to Law No. 6 of 31 December 1969 on pensions and gratuities for the members of the Armed Forces and Para-Military Organizations.

THE PRESIDENT

OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

TAKING NOTE of the approval of the Supreme Revolutionary Council;

HEREBY PROMULGATES

the following Law:

Art. 1

Law No. 6 of 31 December 1969 on Pensions and Gratuities for the Members of the Armed Forces and Para-Military Organizations is hereby amended as follows:

(1) In Article 1 paragraph (1) letter (a) (ii) of the aforesaid Law, omit the following words in lines 4 and 5:

«For not less than three years»

(2) In the aforesaid Law, add the following as Article 2 Bis:

Art. 2 Bis

*Ineligibility to Pension or gratuity  
on dismissal in disciplinary action*

Pension or gratuity shall not be granted to any member of the Armed Forces or Para-Military Organizations whose service has been terminated as a result of disciplinary action.

Provided that the person concerned shall be refunded the contribution he has made towards pensions or gratuity together with interest accrued thereon.

Art. 2

This Law shall be deemed to have come into force on 1 January 1970 and shall be published in the Official Bulletin.

Mogadiscio, 25 February, 1971.

*Major General Mohamed Siad Barre*  
PRESIDENT  
of the Supreme Revolutionary Council

LAW No. 33 of 25 February, 1971.

Measures for the General Welfare of the Armed Forces Pensioners.

THE PRESIDENT  
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING SEEN the First Charter of the Revolution and Law n. 1 of 21st October, 1969;

TAKING NOTE of the approval of the S. R. C.;

CONSIDERING the necessity to Establish Agricultural, Co-operatives and light Industrial and Commercial enterprises for the Pensioners of the Armed Forces;

HEREBY Promulgates the following Law;

HAVING SEEN the Proposal of the Minister of Defence;

Art. 1

*Application*

This Law shall apply to all Pensioners of the Armed Forces.

Art. 2

*Establishment and sponsorship*

The Ministry of Defence shall establish and sponsor light industrial and commercial enterprises, shall with the technical assistance and consultation of the competent Ministries, create co-operatives such as farms in suitable areas for the general welfare of the Armed Forces Pensioners.

Art. 3

The services of the interested Armed Forces Pensioners may be utilised as security guards, and Labour foremen in any State or para state organisations. The State may assign members of the Armed Forces Pensioners to any private company operating in the territory of the Somali Democratic Republic and interested in their services.

Art. 4

*Regulations*

The Secretary of State for Defence may, by decree, make Regulations for the proper implementation of this Law.

Art. 5

*Entry into force*

This Law shall come into force, immediately after its publication in the Official Bulletin.

Mogadiscio, 25 February, 1971.

*Major General Mohamed Siad Barre*

PRESIDENT

of the Supreme Revolutionary Council

*Brig. General Salad Gaveire Kedie*

Secretary of State for Defence

LAW No. 34 of 1 March, 1971.  
Establishment National Parks Agency.

THE PRESIDENT  
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

TAKING NOTE of the approval of the Supreme Revolutionary Council;

HEREBY PROMULGATES

the following Law:

CHAPTER I

**GENERAL PROVISIONS**

Article 1

*National Parks Agency*

1. The National Parks Agency, hereinafter called the «Agency», is established with effect from 13 August 1970.

2. The Agency shall be an autonomous body with juridical personality and shall be subject to the provisions of the Law Governing Autonomous Agencies, Law No. 16 of 1 Aprile 1970.

3. The Agency shall have its headquarters in Mogadiscio and may, whenever it considers it necessary, establish branches in any place within the Somali Democratic Republic.

Article 2

*Supervision of the Agency*

1. The Agency shall function under the supervision of the President of the Supreme Revolutionary Council.

2. The President of the Supreme Revolutionary Council may from time to time give the Agency such directives as he may consider necessary in order to ensure that it acts in accordance with the best interest of the State.

Article 3

*Objective*

The main objective of the Agency shall be to establish and maintain National Parks and reserved areas.

Article 4

*Powers*

1. The Agency shall have all the power necessary for the achievement of its objectives.

2. Notwithstanding the generality of the above provisions, the Agency shall in particular have the power to impose and collect entrance fees to National Parks and reserved areas.

## CHAPTER II ORGANISATION

### Article 5

#### *General Manager*

1. There shall be a General Manager for the Agency.
2. He shall be appointed by decree of the President of the Supreme Revolutionary Council.
3. His emoluments shall be established by decree of the President of the Supreme Revolutionary Council having heard the Council of Secretaries.

### Article 6

#### *Functions of the General Manager*

1. The General Manager shall be the executive head of the Agency and shall represent it.
2. He may conclude contracts for the Agency.
3. He shall be responsible for the funds of the Agency and for the maintenance of the accounts of the Agency.
4. In case of temporary absence or impediment, his functions shall be performed by an official designated by the Presidency of the Supreme Revolutionary Council.

### Article 7

#### *Staff*

1. The Agency may appoint the staff required by it.
2. The terms and conditions of service of the members of the staff shall, subject to any general rules governing the terms and conditions of service of the staff of Autonomous Agencies issued by the Government, be established by the Regulations of the Agency.

### Article 8

#### *Responsibility of the General Manager and the staff*

The General Manager and the staff of the Agency shall, while performing their duties, be deemed to be officers of the civil service for purposes of responsibility.

CHAPTER III  
FINANCIAL PROVISIONS

Article 9

*Capital*

The capital of the Agency shall consist of:

- a) contributions made by the State public bodies, international organisations and private persons;
- b) entrance fee or other fees collected by the Agency;
- c) any other receipt.

Article 10

*Budget*

The General Manager shall, not later than 30 September in each year, prepare a statement to be called the Annual Budget Statement for the next financial year showing the estimated receipts and expenditure of the Agency and submit it to the Presidency of the Supreme Revolutionary Council and the Ministry of Finance.

Article 11

*Annual Accounts*

1. Within 31 March in each year, the General Manager shall prepare the Annual Accounts and Profit and Loss Statement of the Agency and submit them to the Presidency of the Supreme Revolutionary Council and the Ministry of Finance.

2. The Presidency of the Supreme Revolutionary Council shall, in consultation with the Secretary of State for Finance be competent to approve the Annual Accounts and give instructions for their publication in the Official Bulletin at the expense of the Agency.

Article 12

*Authorised Loans*

The Agency shall, for purposes of its activity, obtain loans from financial institutions with the Republic and abroad, with the prior approval of the President of the Supreme Revolutionary Council.

Article 13

*Accounts*

The accounts of the Agency shall be maintained in the manner prescribed by any general rules issued by the Government for the purpose and by the Regulations of the Agency.

Article 14

*Audit*

The accounts of the Agency shall be audited by the separate Unit established in the Office of the Magistrate of Accounts for the purpose of auditing Autonomous Agencies.

CHAPTER IV

**FINAL PROVISIONS**

Article 15

*Regulations*

The Regulations of the Agency shall be issued by decree of the President of the Supreme Revolutionary Council.

Article 16

*Repeal*

Any law or provision contrary to, or inconsistent with, this Law is hereby repealed.

Article 17

*Entry into force*

1. This Law shall be included in the Official Compilation of Law of the Somali Democratic Republic and shall be published in the Official Bulletin.

2. This Law shall be deemed to have come into force on 13 August, 1970.

3. All persons shall observe it and cause others to observe it, as a law of the Republic.

Mogadiscio, 1 March, 1971.

*Major General Mohamed Siad Barre*  
PRESIDENT  
of the Supreme Revolutionary Council



DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO  
SUPREMO 3 Aprile 1971, n. 96.

Collocamento in pensione del Ten. Col. Omar Abdulle Hagi delle Forze di Polizia.

IL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969,  
e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969;

VISTO il Decreto n. 21 del 1° Dicembre 1969, relativo all'orga-  
nizzazione ed all'istituzione del Ministero dell'Interno e della Po-  
lizia;

VISTO l'art. 10 della Legge 31 Dicembre 1969, n. 6 «Tratta-  
mento di quiescenza degli appartenenti alle Forze Armate ed ai  
Corpi Militarmente ordinati;

VISTA la lettera del Comando Forze di Polizia n. Ref. PF/20  
in data 27-3-1971;

SENTITO il Consiglio Rivoluzionario Supremo;

DECRETA:

Art. 1

Il Ten. Col. Omar Abdulle Hagi, delle Forze di Polizia della  
Somalia, con decorrenza 11 Aprile 1971, è collocato in pensione.

Egli cesserà dal servizio dopo aver goduto delle licenze matu-  
rate delle quali usufruirà a partire dall'11 Aprile 1971.

Art. 2

Al medesimo competono all'atto del collocamento in pensione  
tutti i diritti previsti dalla Legge del 31 Dicembre 1969, n. 6.

Art. 3

Il presente Decreto entra in vigore immediatamente, e sarà in-  
serito e pubblicato nel Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 3 Aprile 1971.

IL PRESIDENTE  
del Consiglio Rivoluzionario Supremo  
*Gen. Div. Mohamed Siad Barre*

Il Segretario di Stato all'Interno  
*Brig. Gen. Hussen Kulmie*

Il Segretario di Stato alle Finanze  
*Ibrahim Meigag Samantar*

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 309.

Mogadiscio, li 13 Aprile 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO  
SUPREMO 4 Aprile 1971, n. 97.

Nomina del Sig. Abdullahi Hagi Abdurahman a Direttore Generale del Ministero di Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro.

IL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;  
VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;  
VISTA la Legge n. 14 del 3 Giugno 1962, sull'Ordinamento del Governo, e successive modificazioni;  
VISTO l'art. 34 dell'Ordinamento del Personale Civile dello Stato;  
SENTITO il Consiglio dei Segretari di Stato;  
SU PROPOSTA del Segretario di Stato alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro;

DECRETA:

Art. 1

Il sig. Abdullahi Hagi Abdurahman attualmente Direttore del Dipartimento Giudiziario e Affari Professionali del Ministero Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro è nominato Direttore Generale dello stesso Ministero e gli viene conferito il grado ed il trattamento economico di Direttore Generale.

Art. 2

Gli oneri relativi (stipendi ed indennità) graveranno sui Titoli e Capitoli del bilancio del Ministero Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro per il corrente esercizio finanziario e successivi.

Art. 3

Il presente Decreto ha decorrenza immediata.

Mogadiscio, li 4 Aprile 1971.

IL PRESIDENTE  
del Consiglio Rivoluzionario Supremo  
*Magg. Gen. Mohamed Siad Barre*

IL SEGRETARIO DI STATO  
alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro  
*Prof. Abdulgani Scek Ahmed*

IL SEGRETARIO DI STATO  
alle Finanze  
*Ibrahim Megag Samantar*

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 301.  
Mogadiscio, li 11 Aprile 1971.

Il Magistrato ai Conti:  
MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO  
SUPREMO 10 Aprile 1971, n. 98.

Nomina del Ten. Col. Abdinur Yusuf Ahmed, a Sostituto Procuratore Generale presso la Corte per la Sicurezza Nazionale.

IL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTO il Decreto Legislativo n. 3 del 10 Gennaio 1970;

PRESO ATTO della conforme deliberazione del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

SU PROPOSTA del Procuratore Generale presso la Corte per la Sicurezza Nazionale;

DECRETA:

Articolo Unico

Il Ten. Col. Abdinur Yusuf Ahmed, è nominato, con effetto immediato a Sostituto Procuratore Generale presso la Corte di Sicurezza Nazionale.

Mogadiscio, li 10 Aprile 1971.

IL PRESIDENTE  
del Consiglio Rivoluzionario Supremo  
*Gen. Div. Mohamed Siad Barre*

---

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AFFARI  
RELIGIOSI E LAVORO 28 Marzo 1971, n. 99.

Trasferimento Cancelliere Ali Hassan Mohamed.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;

VISTO il Decreto 25 Febbraio 1970, n. 39, del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

RITENUTA la necessità di provvedere l'assegnazione di un Cancelliere al Tribunale Distrettuale di Baidoa;

DECRETA:

Articolo Unico

Con decorrenza immediata, il Cancelliere Ali Hassan Mohamed, è trasferito dalla Corte d'Appello di Mogadiscio al Tribunale Distrettuale di Baidoa.

Mogadiscio, li 28 Marzo 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO  
*Prof. Abdulgani Scek Ahmed*

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AFFARI  
RELIGIOSI E LAVORO 6 Aprile 1971, n. 100.

Revoca del provvedimento di sospensione cautelare dal servizio del Cancelliere  
Yusuf Ibrahim Nur.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;  
VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;

VISTO il Decreto 25 Febbraio 1970, n. 39, del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

VISTA la Legge 1° Aprile 1970, n. 29, sull'Ordinamento del Personale Civile dello Stato;

RITENUTO — che con Decreto 18 Settembre 1969, n. 5/126, veniva disposta la sospensione cautelare dal servizio del Cancelliere Yusuf Ibrahim Nur, contro il quale era stato iniziato procedimento penale;

— con sentenza del Tribunale Regionale di Hargeisa in data 25 Febbraio 1971, n. 301/69, detto Cancelliere è stato assolto dal reato ascrittogli;

— che pertanto occorre provvedere alla revoca del provvedimento di sospensione cautelare dal servizio;

DECRETA:

Articolo Unico

Il Decreto 18 Settembre 1969, n. 5/126 — registrato n. 3, foglio n. 152 del 27 Settembre 1969 — che disponeva la sospensione cautelare dal servizio del Cancelliere Yusuf Ibrahim Nur, è a tutti gli effetti di legge revocato.

Mogadiscio, li 6 Aprile 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Prof. Abdulgani Scek Ahmed*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 310.*

*Mogadiscio, li 13 Aprile 1971.*

*Il Magistrato ai Conti:*

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

10 Marzo 1971, n. 101.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ali Mohamed Nur «detto Afuene».

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;  
VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somalia Legge n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 99 di Rep.;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 115 di Rep.;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 18 Luglio 1960, presentata dal Sig. Ali Mohamed Nur «Afuene», intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — a Nord dello stabile Inail — Ricade nella zona III Sub-Centrale;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 1 del 1° Gennaio 1961, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 267° seduta del 18 Febbraio 1961;

VISTA la bolletta n. 5164 in data 11-6-1961, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Ali Mohamed Nur «Afuene» ha pagato la somma di Sh. So. 1.390, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 347,50, è stata consegnata al Sig. Ali Mohamed Nur detto Afuene, come si rileva dal verbale redatto dal servizio Tecnico Erariale in data 6 Gennaio 1962;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Ali Mohamed Nur detto Afuene, l'area di terreno demaniale di mq. 437,50, sito in Mogadi-

scio — a Nord dello stabile Inail, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 9-3-1971 fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e l'interessato Sig. Ali Mohamed Nur detto Afuene.

Mogadiscio, li 10 Marzo 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.

*Ing. Ali Hussen Osman*


*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 11.*

*Mogadiscio, li 15 Marzo 1971.*

*Il Magistrato ai Conti:*

MOHAMUD ISSE SALWE

---



DECREE OF THE SECRETARY OF STATE FOR RURAL DEVELOPMENT  
AND LIVESTOCK No. 102 of 1 March, 1971.

Declaring certain areas as grazing reserve.

THE SECRETARY OF STATE

HAVING SEEN Article 60 of the Law No. 15 of Fauna and Forest conservation of 25 January 1969;

HAVING HEARD the opinion of the D. D. A. O. territorially competent;

CONSIDERING it necessary to declare certain areas as grazing reserve for the purpose of controlling grazing in the said areas;

DECREES:

Art. 1

Following areas, the boundaries of which are mentioned below are hereby declared grazing reserves under the terms of Article 60 of the Law of Fauna and Forest conservation No. 15 of 25 January 1969:

a) The area situated in Borama District commencing from Obosha passing through Wamubarka Debbed, Dunkal, Farguho and in a straight line through Egal Guriyog to Siyarada Sheikh Ahmed, Morahsam hills, Darka Mataanda and passing Egal Had to Had Wanag at the Zeila - Borama main road, hence passing through Herad Badasaabka, Gedaha Isasudan, Maidalka, Absiyeh Mirdeh, Obsiyeh Had Fegnks, Denyar, Kidileh and Las Hadaadeh, hence from Wanag back to the point of commencement;

b) The area commencing from Debi Adakeh up to Doosa - Qadmoneh passing through Fajka Golyar, Fajka Obolay, Warabaleh, Shirwa Basarreh, Salalaleh, Garab Assoh, Dark, Gadd, Dark Waraitoh, Fareed - Sooleh, Kidleh, Drary Maaareeh Iljokobley and Siyarada, hence from Doosa - Qadmoneh back to the point of commencement.

Art. 2

This decree shall come into effect immediately and shall be published in the Official Bulletin.

Mogadishu, 10 March, 1971.

*Dr. Said Ibrahim Hagi Said*

SECRETARY OF STATE  
for Rural Development and Livestock

**ERRATA CORRIGE**

*Legge n. 30 del 12 Aprile 1971, pubblicata sul Bollettino Ufficiale Suppl. n. 3 al n. 4 del 14 Aprile 1971.*

A pagina n. 393 terzo punto «Villetta unifamiliare tipo popolare canone mensile «Anzichè 350 leggasi 360».

---

**PARTE SECONDA**

**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

---

**SOCIETA' PRODOTTI ALIMENTARI — SOPRAL — S.p.A.**

**Sede in Mogadiscio — Capitale: Shs. So. 210.000,00**

---

**AVVISO DI CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA ORDINARIA**

Gli Azionisti della Società Prodotti Alimentari — SOPRAL — S.p.A., con sede in Mogadiscio, sono convocati in Assemblea Ordinaria, presso la Sede Sociale, per il giorno 8 Maggio 1971 alle ore 11 in prima convocazione, e occorrendo in seconda convocazione per il giorno 15 Maggio 1971 alla stessa ora e nello stesso luogo per deliberare sul seguente:

**ORDINE DEL GIORNO**

- 1) — Relazione del Consiglio di Amministrazione e Rapporto del Collegio Sindacale;
- 2) — Presentazione Bilancio e Conto Perdite e Profitti al 31-12-1970 e deliberazioni relative;
- 3) — Nomina del Consiglio di Amministrazione;
- 4) — Nomina del Presidente del Collegio Sindacale e di un Sindaco effettivo.

Hanno diritto di partecipare all'Assemblea gli Azionisti iscritti nel Libro Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea o che entro tale termine abbiano depositato le loro azioni presso la Sede Sociale o presso un Istituto Bancario in Mogadiscio.

**IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**